



คาโยต เป็นเพลงความอยุ่ ที่บอกเล่าความผูกพัน ของความอยุ่รุ่นเดอะที่ยังหลงเหลืออยู่ในยุคนี้กับวันคืนเก่าๆ ยุคตะวันตก และความรู้สึกขัดแย้งกับสังคมปัจจุบัน เป็นเพลงที่ผมชอบมากเพลงหนึ่ง (คำว่า Coyote คนไทยมักออกเสียงเป็น โคโยตี้ แต่ฝรั่งโดยทั่วไป และในเพลงนี้ จะออกเสียง คาโยต คือ ตี ไม่ออกเสียง ยกเว้นบางท้องถิ่น ออกเสียงเป็น

คาโยตี้

เหมือนกับชื่อแม่น้ำ Rio Grande ที่คั่นพรมแดนที่กั้นกับเม็กซิโก อเมริกันแท้ๆออกเสียง ริโอแกรนด์ แต่พวกทางใต้ที่ติดสำเนียงเม็กซิกันจะออกเสียง ริโอแกรนเด)

Don Edwards "Coyotes"

<http://www.youtube.com/watch?v=8kVdOxXB8fg>

เพลงนี้ ถูกนำไปใช้ใน soundtrack ในตอนจบของสารคดีที่ชื่อคนทั้งโลกที่โด่งดังมาก เรื่อง Grizzly Man ซึ่งเป็นสารคดีชีวิตจริงของเด็กหนุ่มอเมริกันคนหนึ่ง ที่หลงไหลป่าเขาและหมีกริซลีมาก เขาถึงกับลงทุนบินไปกางเต็นต์อยู่ในป่าถิ่นหมีกริซลีแถบอลาสก้าด้วยตัวคนเดียว ปีละหลายครั้งต่อหนึ่งครั้งถ้าจำไปผิดน่าจะ 6 ปี โดยไม่ยอมฟังคำเตือนของเจ้าหน้าที่รักษาป่า เขาพยายามทำตัวใกล้ชิดกับหมีและบันทึกวิดีโอตัวเองกับหมีไว้ทุกครั้ง และเอามาให้เพื่อนฝูงดู จนเขาเข้าใจว่า ตัวเองกับหมีเข้ากันได้จนเป็นพวกเดียวกัน เขาถึงกับบันทึกไว้ว่าตัวเองเหมาะที่จะอยู่ป่ากับหมีมากกว่าในเมือง

ครั้ง สุดท้าย เขาพาแฟนสาวไปตั้งเต็นท์อยู่ด้วยกัน และถ่ายวิดีโอกิจกรรมของตัวเองกับหมีอีกเช่นเคย จากนั้นทั้งสองก็หายไปอย่างไร้ร่องรอย ต่อมา ทีมค้นหาได้ไปพบกล่องวิดีโอที่ถูกถ่ายทิ้งไว้จนแทบหมด และนำเอาไปตัดต่อรวมกับวิดีโอที่เขาสะสมไว้ครั้งก่อนหน้าทั้งหมด และนำมาสร้างเป็นหนังสือสารคดีที่ชื่อคนดูทั้งโลก สร้างความฮือฮาในการประกวดหนังสือระดับโลกที่ยุโรปอย่างมาก และบางส่วนถึงกับมีการเรียกร้องให้ตัดออกไป (ผมดูแล้วก็อึ้งกิมกี่ในตอนท้ายเหมือนกัน ทั้งๆ ที่อ่านรีวิวมมาแล้ว)

http://www.youtube.com/watch?v=CwrgQE08iKA&list=PLieRi_LSPiRoYq7iXUb8x1VUi4KT6xdml

เนื้อ เพลงคาโยต เล่าเรื่องราวของความอยุ่แก่ผู้หนึ่ง ที่มีชีวิตอยู่อย่างโดดเดี่ยวทางตอนใต้ของเท็กซัส ผู้คนเห็นแก่อยู่มานานจนเป็นเสมือนส่วนหนึ่งของประวัติศาสตร์ เป็นปราชญ์(sage)และเม็กซิกัน

เวอร์ชันที่ผมชอบที่สุด คือที่ร้องโดย Don Edwards (ที่นำไปใช้ใน Grizzly Man) นักร้องควาบบอยเท็กซัส ตัวจริงขนานแท้ระดับแนวหน้าของอเมริกาคนหนึ่งในปัจจุบัน ชีวิตจริงเขาเคยรับจ้างเป็นควาบบอย แข่งโรดิโออยู่ในเท็กซัสมาตั้งแต่อายุสิบกว่าขวบ ปัจจุบันเป็นนักประวัติศาสตร์ตะวันตก เป็นกวีและนักร้องนักแต่งเพลงที่คนนับถือกันมาก เขาเป็นดารารับเชิญในหนังกว่า 10 เรื่อง ที่ดังมากก็คือเรื่อง The Horse Whisperer ของ Robert Redford

ตอนหนึ่งของเพลงที่ผมชอบมาก คือตอนที่ทำเสียงเลียนแบบหมาคาโยตหอนประกอบเพลง มันโดดเด่นจากเพลงอื่นๆ ที่เยี่ยมมาก

Don Edwards ร้อง Coyote ให้ความรู้สึกได้ดีมาก โดยเขาเพิ่มเติมเนื้อร้องบางส่วนเข้าไปด้วย จะเห็นได้จากวิดีโอการแสดงสดของเขาที่ผมแจกให้เพื่อนควาบบอยไทยที่ไปพบกันที่ร้าน 3 ขวด 100 เมื่อเร็วๆ นี้ ที่เป็นเช่นนี้ คงเป็นเพราะเนื้อร้องตรงกับความรู้สึกของผู้ร้องมากที่สุด

ถ้าอยากเห็นการแสดงสดและฟังเพลงนี้จาก youtube คลิกข้างล่างนี้ครับ

Don Edwards "Coyotes"

<http://www.youtube.com/watch?v=8kVdOxXB8fg>

ในแผ่นซีดีที่ผมแจกให้พรรคพวกที่ไปพบกันที่ร้าน 3 ขวด 100 ที่ผ่านมา ผมได้รวบรวมวิดีโอเพลงควาบบอยคลาสสิก ที่ร้องโดยนักร้องควาบบอยยุคปัจจุบันที่โด่งดังที่สุดในชุมชนควาบบอยตัวจริง ของอเมริกาขณะนี้เอาไว้จำนวนหนึ่ง เพื่อให้ได้เห็นตัวจริง เสียงจริง และบรรยากาศการร้องเพลงในงานควาบบอยอเมริกา ซึ่งนักร้องที่ร้องในแผ่นนั้น มี Don Edwards, Micheal Martin Murphy, Sourdough Slim (สุดยอดทักษะนักร้องเดี่ยวควาบบอย), วง The Saddle Pal และมีนักร้องสตรียอดเยี่ยมที่จากไปแล้วคนหนึ่ง คือ June Carter ภรรยาของ Johnny Cash

นักร้องพวกนี้ ถือว่าเป็นสุดยอดของนักร้องเพลงควาบบอยจริงๆ ที่ได้รับการยอมรับนับถือในหมู่พวกควาบบอยตัวจริงยุคนี้มากที่สุด เพราะเก่งทั้งเล่นเครื่องดนตรี แต่งเพลง เล่าเรื่อง และการแสดงเดี่ยวบนเวที มีลูกเล่นเทียบ คนพวกนี้จะได้รับเชิญไปปรากฏตัวในงานเทศกาลควาบบอยประจำปีแทบทุกแห่ง

นอกจากนี้ นักร้องพวกนี้แทบทุกคน เคยได้รับแผ่นเสียงทองคำ หรือได้รับการจารึกชื่อเอาไว้ใน Hall of Fame ซึ่งถือได้ว่าเทียบเท่า เป็นศิลปินแห่งชาติ สาขาเพลงพื้นบ้านของไทยเรา

เพื่อให้ผู้สนใจได้ อรรถรสของเพลงมากขึ้น ผมจึงนำเนื้อเพลงมาถอดความเป็นภาษาไทยลงไว้ที่นี่ เพื่อผู้ที่ไม่สนทักษะภาษาอังกฤษจะได้เข้าใจความหมายของเพลง

เนื้อหา ของเพลงโดยสรุป เป็นการเล่าเรื่องราวของควาบบอยแก่ผู้ลี้ภัยและโดดเดี่ยวคนหนึ่ง ที่ผู้เขียนเพลงไปพบทางตอนใต้ของเท็กซัส เป็นคนแก่ที่อายุมาก จนคิดว่าเขาจะอยู่มาตั้งแต่ยุคพวกควาบบอยในตำนานยังมีชีวิตอยู่ ซึ่งเพลงกล่าวถึงหลายคน เช่น จอมโจรปานโซ วิลล่า (1878-1923) นายพลนักปฏิวัติเม็กซิกันที่นำมาสร้างหนังหลายเรื่อง) แซม แบส (1851-1878 เจ้าของคอกม้าแข่งที่ผันตัวเองมาเป็นโจรที่มีชื่อทางปล้นรถไฟ) เจโรนิโม (1829-1909)หัวหน้าเผ่าอินเดียนแดงคนสุดท้าย Stand Watie (1806-1871 ชื่อแปลจากภาษาเซโรกี De-ga-ta-ga เดกาตากา แปลว่า เขายืนอยู่ หัวหน้ากองทหารมาติดปืนไรเฟิลเผ่าเซโรกีของกองทัพฝ่ายใต้ มียศเทียบเท่านายพลอเมริกันฝ่ายเหนือ ที่ยอมสยบต่อรัฐบาลอเมริกันเป็นกองพลสุดท้าย)

Francisco “Pancho” Villa





ตัวนี้เคยที่ห้วยไทรโยคได้เคยเห็นตัวนี้ด้วยเหมือนกันถึงสาว ๆ นุ่งน้อยห่มน้อย ที่รับจ้างโปรโมตสินค้ามากกว่า จริงๆ แล้วคำนี้หมายถึงหมาป่าพันธุ์หนึ่ง





